

JOURNÉES  
D'ÉTUDE  
(CAS / LLA-CREATIS)

OLD AND NEW IDEAS :  
RÉSONANCES  
DE LEONARD COHEN.

Les critiques, chercheurs et biographes réunis à l'occasion de ces journées d'études se sont fixé pour objectif d'inscrire la création poétique et musicale de Leonard Cohen dans l'histoire et de restituer ses contextes (culturel, intertextuel) afin de mieux comprendre le statut de « troubadour moderne » (Mesic) que l'artiste occupe en négociant un compromis entre tradition, modernité et post-modernité. Il s'agira également pour les intervenants de considérer la tension entre une littérature affirmée et l'engouement massif, empathique et direct, que les chansons de Cohen ont suscité, une tension qui interroge tout à la fois la fabrique du texte et de la musique et leurs réceptions. Malgré l'image d'artiste maudit qu'il a souvent projetée et sa proximité avec des avant-gardes confidentielles, la renommée mondiale de Leonard Cohen semble en effet indiquer une capacité à articuler, de façon singulière mais au profit d'un large public, une poésie audacieuse et une musicalité puissante. Les communications illustrent toutes, d'une manière ou d'une autre, la situation paradoxale de Leonard Cohen et de son œuvre, les tensions qui la parcourent, et sa façon unique de traverser les frontières linguistiques, génériques et culturelles. Elles tentent ainsi d'éclairer l'inscription de l'artiste dans son époque. Sont également envisagées les adaptations et les réinterprétations dont ses chansons ont toujours fait l'objet.

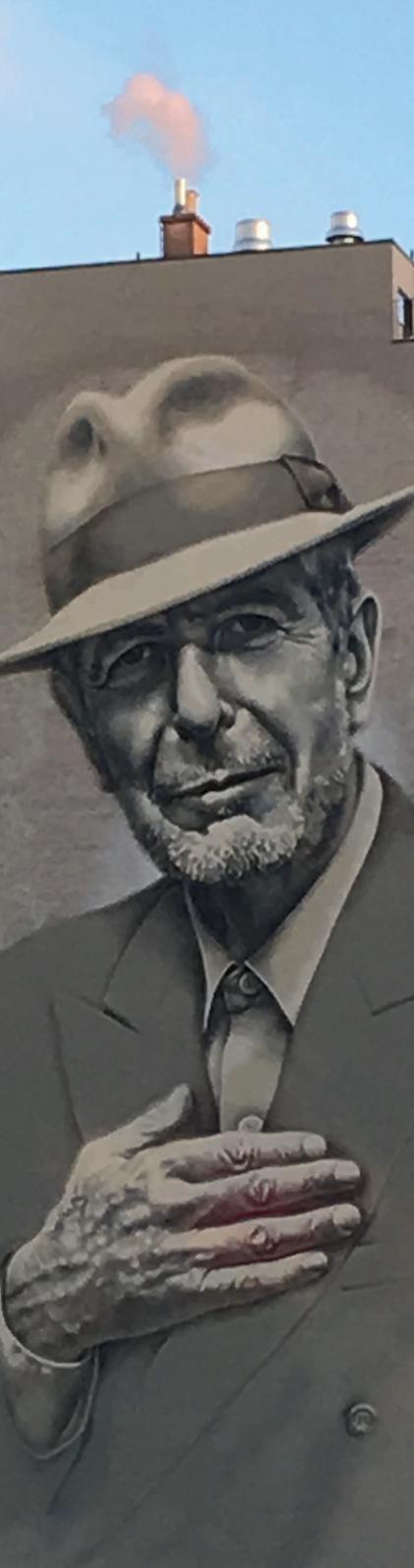
Comité scientifique :

Nathalie Vincent-Arnaud  
Philippe Birgy  
Jérôme Cabot  
Stéphane Escoubet  
Pierre Soubias  
Jean-Pierre Zubiato

25-26 septembre 2025

UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS  
Maison de la Recherche, Amphi F417





Jeudi  
**25**  
septembre

14h : accueil des participants et introduction

14h30 : **Mickaël Savchenko**

(chercheur indépendant)

*Leonard Cohen :*

*Habiter deux univers, s'asseoir entre deux chaises ?*

15h : **Christophe Lebold** (Université de  
Strasbourg)

*Making the spiritual poet subversive again:  
persona, performance and a General poetics  
of Leonard Cohen*

15h45 : pause-café

16h : **Jorge Onecha** (Universidad Complutense  
de Madrid / Sorbonne Université)

« I've never been intimidated by form » :  
*frontières du champ littéraire, conventions génériques  
et quête d'unicité dans le discours public de Leonard Cohen*

16h30 : **Marie-Lise Paoli**

(Université Bordeaux Montaigne)

*Jeu d'empreinte :*

*le romanesque et le musical dans The Favourite Game  
de Leonard Cohen*

18h : concert Secret Chords

Vendredi  
**26**  
septembre

9h15 : **Jiri Mesic** (Universidad de Granada)

*Leonard Cohen and the Flamenco Rebellion Made in Granada*

9h45 : **Francis Mus** (Université de Gand)

*Caught Between Spain and America: Leonard Cohen and the Creation of a Transcultural Lorca*

10h30 : pause-café

10h45 : **Catherine Girodet** (Université de Reims)

« There's a crack in everything, that's how the light gets in » :  
*from Leonard Cohen to Nick Cave, Keeping up the Flame in the Dark*

11h15 : **Grégoire Tossier** (Université de Tours)

*Sometimes I Wish We Were Leonard : Bill Callahan héritier de Cohen*

12h15 : déjeuner

14h : **Robert de Young** (archiviste de Leonard Cohen)

*The genesis of Leonard Cohen's "Thousand Kisses Deep" as a case study  
for the interrelationship between his poetry and his songs*

14h30 : **Pierre Soubias et Nathalie Vincent-Arnaud** (Université Toulouse -  
Jean Jaurès)

*Cohen adapté, Cohen adaptateur :*

*entre l'anglais et le français, la fausse simplicité des « tradaptations »*

15h15 : table ronde avec les participants et **Éric Lareine**, membre du  
trio musical September Cohen.

16h30 : clôture des journées d'étude